

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Namen, 8 november 2000.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLA
De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,
J. DARAS
De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken
M. DAERDEN
De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART
De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL
De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE
De Minister van Tewerkstelling en Vorming
Mevr. M. ARENA

Nota

(1) *Zitting 2000-2001.*
Stukken van de Raad 155 (2000-2001), nr. 1.
Volledig verslag, openbare vergadering van 8 november 2000.
Bespreking, Stemming.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2000 — 2940 [C - 2000/31409]

23 MAART 2000. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot uitvoering van de ordonnantie van 11 maart 1999 betreffende de euro inzake de aanpassing van de fiscale formulieren voor de overgangperiode

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro, inzonderheid op de artikelen 3 tot 5;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 974/98 van 3 mei 1998 over de invoering van de euro, inzonderheid op de artikelen 5 tot 9;

Gelet op de ordonnantie van 11 maart 1999 betreffende de euro, inzonderheid op de artikelen 3 en 5;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 2000 tot uitvoering van de ordonnantie van 11 maart 1999 betreffende de euro inzake de communicatie van administratieve gegevens aan de burgers tijdens de overgangsfase, inzonderheid op artikel 9, eerste lid;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 16 december 1999 over de aanvraag om advies, door de Raad van State uit te brengen binnen een termijn van ten hoogste één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, uitgebracht op 23 februari 2000, bij toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voordracht van de Minister belast met Financiën;
Na beraadslaging,

HOOFDSTUK I. — *Définitions*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient men te verstaan onder :

1° de gewestelijke administratie : de diensten van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, alsook de diensten van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bedoeld in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige organismen van openbaar nut, die behoren tot categorie A of B;

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2000 — 2940 [C - 2000/31409]

23 MARS 2000. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 11 mars 1999 relative à l'euro en matière d'adaptation des formulaires fiscaux pour la période transitoire

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Règlement (CE) n° 1103/97 du Conseil du 17 juin 1997 fixant certaines dispositions relatives à l'introduction de l'euro, notamment les articles 3 à 5;

Vu le Règlement (CE) n° 974/98 du Conseil du 3 mai 1998 concernant l'introduction de l'euro, notamment les articles 5 à 9;

Vu l'ordonnance du 11 mars 1999 relative à l'euro, notamment les articles 3 et 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mars 2000 portant exécution de l'ordonnance du 11 mars 1999 relative à l'euro en matière de communication au public de données administratives pour la période transitoire, notamment l'article 9, alinéa 1^{er};

Vu la délibération du Gouvernement du 16 décembre 1999 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 23 février 2000, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre chargé des Finances;
Après en avoir délibéré,

CHAPITRE Ier. — *Définitions*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° administration régionale : les services du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que les services des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale visés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public et appartenant à la catégorie A ou B;

2° formulier : document dat door de burger dient ingevuld te worden.

HOOFDSTUK II. — Formulieren gebruikt inzake gewestelijke autonome fiscaliteit

Afdeling 1. — Algemene bepalingen

Art. 2. Voor de belastingjaren 2000 en 2001 mogen de personen die ertoe gehouden zijn aangifteformulieren in te vullen, die verband houden met gewestelijke belastingen, ingevoerd door ordonnanties van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en deze formulieren in te dienen bij de gewestelijke administratie, ervoor opteren in deze formulieren de bedragen in euro te vermelden.

De keuze voor de euro is onherroepelijk voor de desbetreffende belasting.

Afdeling 2. — Gewestbelasting ten laste van de houders van een zakelijk recht op sommige onroerende goederen

Art. 3. Voor de belastingjaren 2000 en 2001 worden de modellen van het aangifteformulier betreffende de gewestbelasting ten laste van de houders van een zakelijk recht op sommige onroerende goederen vastgesteld in de bijlagen van dit besluit.

Afdeling 3. — Gewestelijke belastingen overgenomen van de provinciale fiscaliteit

Art. 4. Artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 februari 1998 tot vaststelling van de modellen van de aangifteformulieren betreffende de gewestelijke belastingen overgenomen van de provinciale fiscaliteit wordt aangevuld met volgend lid :

« Wat de belastingjaren 2000 en 2001 betreft, worden aan de modellen van deze aangifteformulieren volgende wijzigingen aangebracht :

1° de in elk aangifteformulier vermelde bedragen worden als volgt gewijzigd :

a) wat betreft de gewestbelasting op de inrichtingen met een vergunning van klasse 1 of klasse 2 :

- artikel 23, § 1 :, - BEF (..... EUR)
- artikel 23, § 4 :
- 5 are tot 10 are :, - BEF (..... EUR)
- 10 are tot 100 are :, - BEF (..... EUR)
- meer dan 100 are :, - BEF (..... EUR)

b) wat betreft de gewestbelasting op de stapelplaatsen van schroot of oude voertuigen :

- tot 5 are :, - BEF (..... EUR)
- meer dan 5 are tot 10 are :, - BEF (..... EUR)
- meer dan 10 are tot 20 are :, - BEF (..... EUR)
- meer dan 20 are tot 50 are :, - BEF (..... EUR)
- meer dan 50 are tot 100 are :, - BEF (..... EUR)
- meer dan 100 are :, - BEF (..... EUR)

c) wat betreft de gewestbelasting op de agentschappen voor weddenschappen op paardenwedrennen :, - BEF (..... EUR)

d) wat betreft de gewestbelasting op de bank- en financieringsinstellingen en de bankautomaten :

-, - BEF (..... EUR) per bank- of financieringsinstelling
-, - BEF (..... EUR) per bankautomaat

e) wat betreft de gewestbelasting op de verdeelapparaten van vloeibare of gasvormige motorbrandstoffen :

-, - BEF (..... EUR) voor een vaste pomp
-, - BEF (..... EUR) voor een mobiele pomp
-, - BEF (..... EUR) voor een volautomatische pomp.

De tabel wordt als volgt aangepast :

2° formulaire : document à compléter par l'administré.

CHAPITRE II. — Formulaires utilisés en matière de fiscalité régionale autonome

Section 1re. — Dispositions générales

Art. 2. Pour les exercices d'imposition 2000 et 2001, les personnes qui sont tenues de compléter des formulaires de déclaration relatifs à des taxes régionales instaurées par des ordonnances de la Région de Bruxelles-Capitale et d'introduire ces formulaires auprès de l'administration régionale, peuvent choisir de mentionner les montants en euro dans ces formulaires.

Le choix de l'euro est irrévocable pour la taxe concernée.

Section 2. — Taxe régionale à charge des titulaires de droits réels sur certains immeubles

Art. 3. Pour les exercices d'imposition 2000 et 2001, les modèles de la formule de déclaration à la taxe régionale à charge des titulaires de droits réels sur certains immeubles, sont déterminés aux annexes du présent arrêté.

Section 3. — Taxes régionales reprises de la fiscalité provinciale

Art. 4. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 février 1998 déterminant les modèles des formules de déclaration aux taxes régionales reprises de la fiscalité provinciale, est complété par l'alinéa suivant :

« En ce qui concerne les exercices 2000 et 2001, les modifications suivantes sont apportées aux modèles de ces formulaires de déclaration :

1° les montants mentionnés dans chaque formule de déclaration sont modifiés comme suit :

a) en ce qui concerne la taxe régionale sur les installations soumises à un permis de classe 1 ou classe 2 :

- article 23, § 1^{er} :, - FB (..... EUR)
- article 23, § 4 :
- 5 ares jusqu'à 10 ares :, - FB (..... EUR)
- 10 ares jusqu'à 100 ares :, - FB (..... EUR)
- plus de 100 ares :, - FB (..... EUR)

b) en ce qui concerne la taxe régionale sur les dépôts de mitraille ou de véhicules usagés :

- jusqu'à 5 ares :, - FB (..... EUR)
- plus de 5 ares jusqu'à 10 ares :, - FB (..... EUR)
- plus de 10 ares jusqu'à 20 ares :, - FB (..... EUR)
- plus de 20 ares jusqu'à 50 ares :, - FB (..... EUR)
- plus de 50 ares jusqu'à 100 ares :, - FB (..... EUR)
- plus de 100 ares :, - FB (..... EUR)

c) en ce qui concerne la taxe régionale sur les agences de paris aux courses de chevaux :, - FB (..... EUR)

d) en ce qui concerne la taxe régionale sur les établissements bancaires et financiers et les distributeurs automatiques de billets :

-, - FB (..... EUR) par établissement bancaire et financier
-, - FB (..... EUR) par distributeur automatique de billets

e) en ce qui concerne la taxe régionale sur les appareils distributeurs de carburants liquides ou gazeux :

-, - FB (..... EUR) pour une pompe fixe
-, - FB (..... EUR) pour une pompe mobile
-, - FB (..... EUR) pour une pompe entièrement automatique.

Le tableau est adapté comme suit :

Belasting per eenheid	Bedrag van de belasting		Taxe unitaire	Montant de la taxe
....., - BEF (..... EUR), - BEF (..... EUR)	, - FB (..... EUR), - FB (..... EUR)
....., - BEF (..... EUR), - BEF (..... EUR)	, - FB (..... EUR), - FB (..... EUR)
....., - BEF (..... EUR), - BEF (..... EUR)	, - FB (..... EUR), - FB (..... EUR)
vrijgesteld			exonéré	

f) wat betreft de gewestbelasting op de aanplakborden :

art. 14, § 1 :

—, - BEF (..... EUR) per dm² voor elk bord afzonderlijk;

—, - BEF (..... EUR) voor een mobiel paneel;

2° elk aangifteformulier bevat volgende mededeling :

« Op 1 januari 1999 werd de euro de eenheidsmunt van elf landen van de Europese Unie, waaronder België. Op dezelfde datum werd de omrekeningskoers tussen de euro en de Belgische frank definitief vastgesteld op 1 EUR = 40,3399 BEF.

Tijdens de overgangperiode, die eindigt op 31 december 2001, hebben de belastingplichtigen, vanaf het belastingjaar 2000, de mogelijkheid hun aangifteformulier in te vullen ofwel in Belgische franken ofwel in euro. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 2000 tot uitvoering van de ordonnantie van 11 maart 1999 betreffende de euro inzake de aanpassing van de fiscale formulieren voor de overgangperiode heeft hiervoor de nodige uitvoeringsmaatregelen voorzien.

Indien in één aangifteformulier meerdere bedragen moeten ingevuld worden, moeten zij alle in dezelfde munt ingevuld worden, dit wil zeggen ofwel in Belgische franken, ofwel in euro.

Indien U kiest voor het invullen van deze aangifte in euro, is deze keuze onherroepelijk : zij geldt dan niet enkel voor deze aangifte voor het belastingjaar 2000, maar ook voor de aangifte van dezelfde categorie die U desgevallend zult moeten indienen voor het belastingjaar 2001.

Bij omrekeningen van bedragen uitgedrukt in Belgische franken naar bedragen uitgedrukt in euro, dient U de omrekeningskoers te gebruiken die in het eerste lid van deze mededeling is aangegeven.

Na toepassing van de omrekeningskoers wordt het bedrag in euro afgerond op de tweede decimaal. De afronding gebeurt naar de hogere tweede decimaal wanneer de derde decimaal 5 of meer bedraagt; zij gebeurt naar de bestaande tweede decimaal wanneer de derde decimaal minder dan 5 bedraagt.

Voorbeelden :

1) 600 BEF : 40,3399 = 14,8736 EUR

Dit bedrag wordt afgerond tot 14,87 EUR

2) 5 000 BEF : 40,3399 = 123,9467 EUR

Dit bedrag wordt afgerond tot 123,95 EUR. »

3° de bedragen vermeld in de artikelen van de ordonnantie die als toelichting bij elk aangifteformulier worden gevoegd, worden aangevuld met een verwijzing naar een voetnoot.

In deze voetnoot worden zij opnieuw vermeld, alsook hun tegenwaarde in euro. De bedragen in euro worden tussen haakjes geplaatst.

Onder deze bedragen wordt volgende mededeling toegevoegd : « De hierboven in euro vermelde bedragen zijn het resultaat van een omrekening van de bedragen uitgedrukt in Belgische franken, door toepassing van de officiële omrekeningsformule. »

HOOFDSTUK III. — *Formulieren gebruikt inzake gewestelijke belastingen vermeld in de bijzondere wet betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten*

Afdeling 1. — Algemene bepalingen

Art. 5. De personen die ertoe gehouden zijn formulieren in te vullen, in het kader van de toepassing van de ordonnanties die bepaalde aspecten regelen van de gewestelijke belastingen vermeld in artikel 3 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, en deze formulieren in te dienen bij de gewestelijke administratie, mogen ervoor opteren in deze formulieren de bedragen in euro te vermelden.

De keuze voor de euro is onherroepelijk; zij geldt echter afzonderlijk voor elk van de gewestelijke belastingen vermeld in voormelde wet van 16 januari 1989.

De bepalingen van de voorgaande leden zijn toepasselijk op de formulieren die, volgens de vigerende reglementaire bepalingen, moeten ingediend worden uiterlijk op 31 december 2001.

Afdeling 2. — Attest betreffende het verlaagd tarief van de successie-rechten in geval van overdracht van kleine en middelgrote ondernemingen

Art. 6. § 1. Elk aanvraagformulier voor het bekomen van een attest, waarvan het model is opgenomen als bijlage 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 januari 1999 betreffende het verlaagd tarief van de successierechten in geval van overdracht van kleine en middelgrote ondernemingen, bevat volgende mededeling :

« Op 1 januari 1999 werd de euro de eenheidsmunt van elf landen van de Europese Unie, waaronder België. Op dezelfde datum werd de omrekeningskoers tussen de Belgische frank en de euro definitief vastgesteld op 1 EUR = 40,3399 BEF.

f) en ce qui concerne la taxe régionale sur les panneaux d'affichage :

art. 14, § 1^{er} :

—, - FB (..... EUR) par dm² pour chaque panneau pris séparément;

—, - FB (..... EUR) pour un panneau mobile;

2° chaque formule de déclaration contient la communication suivante : « Le 1^{er} janvier 1999, l'euro est devenu la monnaie unique de onze pays de l'Union européenne, dont la Belgique. A la même date, le taux de conversion entre le franc belge et l'euro a été fixé définitivement à 1 EUR = 40,3399 FB.

Pendant la période transitoire, qui se termine le 31 décembre 2001, les redevables ont, à partir de l'exercice 2000, la possibilité de compléter leur formulaire de déclaration soit en francs belges soit en euro. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mars 2000 portant exécution de l'ordonnance du 11 mars 1999 relative à l'euro en matière d'adaptation des formulaires fiscaux pour la période transitoire a prévu pour cela les mesures d'exécution nécessaires.

Si dans un seul formulaire de déclaration plusieurs montants doivent être remplis, ils doivent tous être remplis dans la même monnaie, c'est-à-dire soit en francs belges, soit en euro.

Si vous choisissez de remplir la déclaration en euro, ce choix est irrévocable : il vaut non seulement pour la présente déclaration, pour l'exercice 2000, mais également pour la déclaration de la même catégorie que vous allez devoir remettre, le cas échéant, pour l'exercice 2001.

Lors des conversions de montants exprimés en francs belges vers des montants exprimés en euro, vous devez appliquer le taux de conversion mentionné au premier alinéa de la présente communication.

Après application du taux de conversion, le montant exprimé en euro est arrondi à la deuxième décimale. L'arrondissement se fait à la deuxième décimale supérieure lorsque la troisième décimale est 5 ou un chiffre supérieur à 5; il se fait à la deuxième décimale existante lorsque la troisième décimale est un chiffre inférieur à 5.

Exemples :

1) 600 FB : 40,3399 = 14,8736 EUR

Ce montant est arrondi à 14,87 EUR

2) 5 000 FB : 40,3399 = 123,9467 EUR

Ce montant est arrondi à 123,95 EUR. »

3° les montants mentionnés aux articles de l'ordonnance qui sont joints, à titre d'explication, à chaque formule de déclaration, sont complétés par un renvoi en bas de page.

Dans cette note en bas de page, ils sont mentionnés à nouveau, ainsi que leur contre-valeur en euro. Les montants en euro sont mis entre parenthèses.

En dessous de ces montants, la communication suivante est ajoutée : « Les montants mentionnés en euro ci-dessus sont le résultat d'une conversion des montants exprimés en francs belges, par application de la formule officielle de conversion. »

CHAPITRE III. — *Formulaires utilisés en matière d'impôts régionaux mentionnés dans la loi spéciale relative au financement des Communautés et des Régions*

Section 1re. — Dispositions générales

Art. 5. Les personnes qui sont tenues de compléter des formulaires dans le cadre de l'application des ordonnances qui régissent certains aspects des impôts régionaux, mentionnés à l'article 3 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, et d'introduire ces formulaires auprès de l'administration régionale, peuvent choisir de mentionner les montants en euro dans ces formulaires.

Le choix de l'euro est irrévocable; il vaut toutefois séparément pour chacun des impôts régionaux mentionnés dans la loi précitée du 16 janvier 1989.

Les dispositions des alinéas précédents sont applicables aux formulaires qui, suivant les dispositions réglementaires en vigueur, doivent être introduits au plus tard le 31 décembre 2001.

Section 2. — Attestation relative au taux réduit pour les droits de succession en cas de transmission de petites et moyennes entreprises

Art. 6. § 1^{er}. Chaque formulaire de demande d'attestation, dont le modèle figure en annexe 1 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 janvier 1999 relatif au taux réduit pour les droits de succession en cas de transmission de petites et moyennes entreprises, contient la communication suivante :

« Le 1^{er} janvier 1999, l'euro est devenu la monnaie unique de onze pays de l'Union européenne, dont la Belgique. A la même date, le taux de conversion entre le franc belge et l'euro a été fixé définitivement à 1 EUR = 40,3399 FB.

Vanaf de inwerkingtreding van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 2000 tot uitvoering van de ordonnantie van 11 maart 1999 betreffende de euro inzake de aanpassing van de fiscale formulieren voor de overgangperiode, tot op het einde van de overgangperiode, die eindigt op 31 december 2001, hebben de erfopvolgers of hun tussenpersoon de mogelijkheid hun aanvraagformulier voor het bekomen van een attest in te vullen ofwel in Belgische franken ofwel in euro. Voormeld besluit heeft hiervoor de nodige uitvoeringsmaatregelen voorzien.

Indien in één formulier meerdere bedragen moeten ingevuld worden, moeten zij alle in dezelfde munt ingevuld worden, dit wil zeggen ofwel in Belgische franken, ofwel in euro.

Bij omrekeningen van bedragen uitgedrukt in Belgische franken naar bedragen uitgedrukt in euro, dient U de omrekeningskoers te gebruiken die in het eerste lid van deze mededeling is aangegeven.

Na toepassing van de omrekeningskoers wordt het bedrag in euro afgerond op de tweede decimaal. De afronding gebeurt naar de hogere tweede decimaal wanneer de derde decimaal 5 of meer bedraagt; zij gebeurt naar de bestaande tweede decimaal wanneer de derde decimaal minder dan 5 bedraagt.

Voorbeelden :

1) 600 BEF : 40,3399 = 14,8736 EUR

Dit bedrag wordt afgerond tot 14,87 EUR

2) 5 000 BEF : 40,3399 = 123,9467 EUR

Dit bedrag wordt afgerond tot 123,95 EUR. »

§ 2. In hetzelfde formulier wordt bijgevoegd « in BEF of in EUR » :

— na de titels van kaders II.5 en II.6;

— onder het woord « bedrag » in kader II.7 ».

Art. 7. § 1. Elk formulier van jaarlijkse mededeling, waarvan het model is opgenomen als bijlage 3 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 januari 1999 betreffende het verlaagd tarief van de successierechten in geval van overdracht van kleine en middelgrote ondernemingen, bevat volgende mededeling :

« Op 1 januari 1999 werd de euro de eenheidsmunt van elf landen van de Europese Unie, waaronder België. Op dezelfde datum werd de omrekeningskoers tussen de Belgische frank en de euro definitief vastgesteld op 1 EUR = 40,3399 BEF.

Vanaf de inwerkingtreding van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 2000 tot uitvoering van de ordonnantie van 11 maart 1999 betreffende de euro inzake de aanpassing van de fiscale formulieren voor de overgangperiode, tot op het einde van de overgangperiode, die eindigt op 31 december 2001, hebben de erfopvolgers de mogelijkheid hun formulier van jaarlijkse mededeling in te vullen ofwel in Belgische franken ofwel in euro. Voormeld besluit heeft hiervoor de nodige uitvoeringsmaatregelen voorzien.

Indien in één formulier meerdere bedragen moeten ingevuld worden, moeten zij alle in dezelfde munt ingevuld worden, dit wil zeggen ofwel in Belgische franken, ofwel in euro.

Indien U kiest voor het invullen van het formulier van jaarlijkse mededeling in euro, is deze keuze onherroepelijk : zij geldt dan ook voor elk formulier van jaarlijkse mededeling dat U desgevallend zult moeten indienen vóór 31 december 2001.

Bij omrekeningen van bedragen uitgedrukt in Belgische franken naar bedragen uitgedrukt in euro, dient U de omrekeningskoers te gebruiken die in het eerste lid van deze mededeling is aangegeven.

Na toepassing van de omrekeningskoers wordt het bedrag in euro afgerond op de tweede decimaal. De afronding gebeurt naar de hogere tweede decimaal wanneer de derde decimaal 5 of meer bedraagt; zij gebeurt naar de bestaande tweede decimaal wanneer de derde decimaal minder dan 5 bedraagt.

Voorbeelden :

1) 600 BEF : 40,3399 = 14,8736 EUR

Dit bedrag wordt afgerond tot 14,87 EUR

2) 5 000 BEF : 40,3399 = 123,9467 EUR

Dit bedrag wordt afgerond tot 123,95 EUR. »

§ 2. In hetzelfde formulier wordt bijgevoegd « in BEF of in EUR » :

— na de titel van kader II.5;

— in kader II.6, na het woord « Nettowaarde ».

Art. 8. In bijlage 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 januari 1999 betreffende het verlaagd tarief van de successierechten in geval van overdracht van kleine en middelgrote

A partir de l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mars 2000 portant exécution de l'ordonnance du 11 mars 1999 relative à l'euro en matière d'adaptation des formulaires fiscaux pour la période transitoire, jusqu'à la fin de la période transitoire, qui se termine au 31 décembre 2001, les successeurs ou leur intermédiaire ont la possibilité de compléter leur formulaire de demande d'attestation soit en francs belges, soit en euro. L'arrêté précité a prévu pour cela les mesures d'exécution nécessaires.

Si dans un seul formulaire plusieurs montants doivent être remplis, ils doivent tous être remplis dans la même monnaie, c'est-à-dire soit en francs belges, soit en euro.

Lors des conversions de montants exprimés en francs belges vers des montants exprimés en euro, vous devez appliquer le taux de conversion mentionné au premier alinéa de la présente communication.

Après application du taux de conversion, le montant exprimé en euro est arrondi à la deuxième décimale. L'arrondissement se fait à la deuxième décimale supérieure lorsque la troisième décimale est 5 ou un chiffre supérieur à 5; il se fait à la deuxième décimale existante lorsque la troisième décimale est un chiffre inférieur à 5.

Exemples :

1) 600 FB : 40,3399 = 14,8736 EUR

Ce montant est arrondi à 14,87 EUR

2) 5 000 FB : 40,3399 = 123,9467 EUR

Ce montant est arrondi à 123,95 EUR. »

§ 2. Dans le même formulaire, il est ajouté « en FB ou en EUR » :

— après les titres des cadres II.5 et II.6;

— en dessous du mot « montant » dans le cadre II.7 ».

Art. 7. § 1^{er}. Chaque formulaire de notification annuelle, dont le modèle figure en annexe 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 janvier 1999 relatif au taux réduit pour les droits de succession en cas de transmission de petites et moyennes entreprises, contient la communication suivante :

« Le 1^{er} janvier 1999, l'euro est devenu la monnaie unique de onze pays de l'Union européenne, dont la Belgique. A la même date, le taux de conversion entre le franc belge et l'euro a été fixé définitivement à 1 EUR = 40,3399 FB.

A partir de l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mars 2000 portant exécution de l'ordonnance du 11 mars 1999 relative à l'euro en matière d'adaptation des formulaires fiscaux pour la période transitoire, jusqu'à la fin de la période transitoire, qui se termine au 31 décembre 2001, les successeurs ont la possibilité de compléter leur formulaire de notification annuelle soit en francs belges soit en euro. L'arrêté précité a prévu pour cela les mesures d'exécution nécessaires.

Si dans un seul formulaire plusieurs montants doivent être remplis, ils doivent tous être remplis dans la même monnaie, c'est-à-dire soit en francs belges, soit en euro.

Si vous choisissez de remplir le formulaire de notification annuelle en euro, ce choix est irrévocable : il vaut également pour chaque formulaire de notification annuelle que vous allez devoir remettre, le cas échéant, avant le 31 décembre 2001.

Lors des conversions de montants exprimés en francs belges vers des montants exprimés en euro, vous devez appliquer le taux de conversion mentionné au premier alinéa de la présente communication.

Après application du taux de conversion, le montant exprimé en euro est arrondi à la deuxième décimale. L'arrondissement se fait à la deuxième décimale supérieure lorsque la troisième décimale est 5 ou un chiffre supérieur à 5; il se fait à la deuxième décimale existante lorsque la troisième décimale est un chiffre inférieur à 5.

Exemples :

1) 600 FB : 40,3399 = 14,8736 EUR

Ce montant est arrondi à 14,87 EUR

2) 5 000 FB : 40,3399 = 123,9467 EUR

Ce montant est arrondi à 123,95 EUR. »

§ 2. Dans le même formulaire, il est ajouté « en FB ou en EUR » :

— après le titre du cadre II.5;

— au cadre II.6, après les mots « valeur nette ».

Art. 8. A l'annexe 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 janvier 1999 relatif au taux réduit pour les droits de succession en cas de transmission de petites et moyennes

ondernemingen, in punt 4. van de « Beslissing van de administratie », dienen de woorden « BF » vervangen te worden door de woorden « BF (..... EUR) ».

HOOFDSTUK IV. — *Inwerkingtreding*

Art. 9. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 23 maart 2000.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

J. SIMONET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

Mevr. A. NEYTS-UYTTEBROECK

entreprises, au point 4. de la « Décision de l'administration », il y a lieu de remplacer les mots « FB » par les mots « FB (..... EUR) ».

CHAPITRE IV. — *Entrée en vigueur*

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 mars 2000.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

J. SIMONET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Mme A. NEYTS-UYTTEBROECK

N. 2000 — 2941

[C — 2000/31410]

23 MAART 2000. — **Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot uitvoering van de ordonnantie betreffende de euro inzake de communicatie van administratieve gegevens aan de burger tijdens de overgangsfase**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro, inzonderheid op de artikelen 3 tot 5;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 974/98 van 3 mei 1998 over de invoering van de euro, inzonderheid op de artikelen 5 tot 9;

Gelet op de van ordonnantie 11 maart 1999 betreffende de euro, inzonderheid op de artikelen 3 en 5;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 16 december 1999 over de aanvraag om advies, door de Raad van State uit te brengen binnen een termijn van ten hoogste één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, uitgebracht op 23 februari 2000, bij toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voordracht van de Minister belast met Financiën;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Définitions*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient men te verstaan onder :

1° Gewestelijke administratie : de diensten van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, alsook de diensten van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bedoeld in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige organismen van openbaar nut, die behoren tot categorie A of B;

2° Publicaties : visuele, geluids- en audiovisuele informatiedragers die uitgaan van de gewestelijke administratie en die diensten en goederen voorstellen, onder meer prospectussen, brochures, tijdschriften,...;

3° Documenten : de officiële stukken zoals brieven, getuigschriften, bijlagen bij formulieren en bij andere officiële stukken, die door de gewestelijke administratie gebruikt worden in haar betrekkingen met de rechtsonderhorigen, met uitzondering van de formulieren;

4° Formulier : stuk dat door de burger dient ingevuld te worden.

HOOFDSTUK II. — *Affichering van prijzen en tarieven en publicaties*

Art. 2. Bij het afficheren en het publiceren van haar prijzen en tarieven in Belgische franken en in euro, worden door de gewestelijke administratie de bedragen in euro tussen haakjes vermeld.

Art. 3. In de publicaties van de gewestelijke administratie die bedragen bevatten, dienen deze bedragen vermeld te worden in Belgische franken en in euro, waarbij de bedragen in euro tussen haakjes worden geplaatst. De dubbele muntvermelding wordt verricht hetzij in de publicatie zelf, hetzij in addenda.

F. 2000 — 2941

[C — 2000/31410]

23 MARS 2000. — **Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance relative à l'euro en matière de communication au public de données administratives pour la période transitoire**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Règlement (CE) n° 1103/97 du Conseil du 17 juin 1997 fixant certaines dispositions relatives à l'introduction de l'euro, notamment les articles 3 à 5;

Vu le Règlement (CE) n° 974/98 du Conseil du 3 mai 1998 concernant l'introduction de l'euro, notamment les articles 5 à 9;

Vu l'ordonnance du 11 mars 1999 relative à l'euro, notamment les articles 3 et 5;

Vu la délibération du Gouvernement du 16 décembre 1999 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 23 février 2000, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre chargé des Finances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Définitions*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° Administration régionale : les services du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que les services des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale visés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public et appartenant à la catégorie A ou B;

2° Publications : les supports d'information, visuels, sonores et audiovisuels qui émanent de l'administration régionale et qui proposent des services et des biens, notamment des prospectus, des brochures, des périodiques...;

3° Documents : les pièces officielles telles que des lettres, des attestations, des annexes à des formulaires et à d'autres pièces officielles utilisées par l'administration régionale dans les relations avec les administrés, à l'exception des formulaires;

4° Formulaire : document à compléter par l'administré.

CHAPITRE II. — *Affichage des prix et tarifs et publications*

Art. 2. Lors de l'affichage et de la publication de ses prix et tarifs en francs belges et en euro, l'administration régionale indique les montants en euro entre parenthèses.

Art. 3. Dans les publications de l'administration régionale contenant des montants, ces montants sont indiqués en francs belges et en euro, les montants en euro étant mis entre parenthèses. La double mention monétaire est effectuée soit dans la publication elle-même, soit dans des addenda.